

# GOSPEL

## EL MUSICAL

Una producción de **Antonio Banderas y Emilio Aragón**  
**Teatro del Soho CaixaBank y Estudio Caribe**

CONCEBIDO Y DIRIGIDO ORIGINALMENTE

MÚSICA Y NUEVAS LETRAS

DIRECCIÓN

**JOHN-MICHAEL TEBELAK**

**STEPHEN SCHWARTZ**

**EMILIO ARAGÓN**

PRODUCIDO ORIGINALMENTE EN NUEVA YORK POR **EDGAR LANSBURY / STUART DUNCAN / JOSEPH BERUH**  
PRESENTADO POR ACUERDO CON MUSIC THEATRE INTERNATIONAL [WWW.MTISHOWS.EU](http://WWW.MTISHOWS.EU)

UNA PRODUCCIÓN DE ANTONIO BANDERAS Y EMILIO ARAGÓN

**JOHN-MICHAEL TEBELAK** **STEPHEN SCHWARTZ** **EMILIO ARAGÓN**  
CONCEBIDO Y DIRIGIDO ORIGINALMENTE MÚSICA Y NUEVAS LETRAS DIRECCIÓN

# GODSPELL

**EL MUSICAL**  
*Una nueva Pasión*



Invitación a  
Del primer mes de ayuno  
Rogad a Dios por el mundo



UNA PRODUCCIÓN DE:

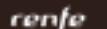
PRODUCIDO ORIGINALMENTE EN NUEVA YORK POR **EDGAR LANSBURY / STUART DUNCAN / JOSEPH BERUH**  
PRESENTADO POR ACUERDO CON MUSIC THEATRE INTERNATIONAL [WWW.MTIHQWS.EU](http://WWW.MTIHQWS.EU)



PORCELANOSA

FUNDACIÓN TEATRAL ANTONIO BANDERAS

VICTORIA



Foreworth

Plencil



ENTIDAD COLABORADORA:

Los Músicos  
ASSOCIATION FOR THE ARTS



UN CLÁSICO DEL  
TEATRO MUSICAL  
DE BROADWAY  
DE LOS AÑOS 70  
TRANSPORTADO A  
2022, NOMINADO  
A LOS PREMIOS  
TONY.

# GODSPELL EL MUSICAL

Nací en La Habana. Pese a tener pasaporte español desde mi nacimiento, llegué a España en 1973, después de haber vivido en diferentes países. Tenía 14 años. Si para un adolescente es importante la pertenencia al grupo, para uno que cambia con cierta regularidad de país y, por tanto, de patio de colegio, lo es aún más.

Así pues, la llegada a España trajo consigo la posibilidad de echar raíces y de hacer nuevos amigos. Entre mis primeros recuerdos de entonces está curiosamente *Godspell*. Mi hermana Rita acababa de pasar la audición para incorporarse a la primera compañía que estrenaría el musical en España en 1974.

Un tiempo después, *Godspell* volvería a cruzarse en mi camino, al ser la obra elegida por mis amigos del barrio y yo para interpretarla y recaudar fondos para un colegio. Nos movía la música, el escenario. Mi amigo Antonio Vega estaba entre ellos, por supuesto, a cargo de la música.

Adolescencia, amigos que sientes hermanos, hermanos que sientes amigos, los primeros besos robados, y no tan robados. La música, el teatro, el juego, y ese sentimiento de ser invencibles, de que todo es posible si nos mueve el Amor y la Justicia.

Por corte, casi 50 años después, en el camerino tras una entrañable grabación y con la adrenalina de haber cantado juntos, Antonio Banderas me habla

del siguiente musical que le gustaría estrenar. Se trata de *Godspell*. De nuevo la amistad y la pasión, que nos une, por la música y el privilegiado oficio de contar historias, vuelve a traerme a *Godspell*. Quizás ya no sea sólo una casualidad.

Madurez, amigos que ya no están, familia que crece. Y sigue la música, el teatro, el juego y, aunque ya he aprendido que soy vulnerable, sigo sintiendo la fortaleza del Amor y la Justicia.

*Godspell* va de eso: de Amar, de perseguir la justicia, de aceptar las reglas del juego sin rendirse ante lo que nos duele. Y, sobre todo, de recordar, si es que lo hemos olvidado, que la vida es un camino que necesitamos recorrer de la mano del otro.

*Godspell* va de construir una ciudad bella donde todos tengamos nuestro lugar.

Antonio Banderas y yo tenemos el reto de visitar el primer montaje de John-Michael Tebelak y Stephen Schwartz, respetando su frescura, pero con la mirada de este siglo XXI. De la mano de los evangelios de San Mateo estableceremos el paralelismo de la pasión de Jesús con las pasiones de tantos que sufren en nuestros días. Introduciremos, para ello, elementos del vaudeville, magia y nuevos arreglos musicales, además de darle a los personajes más terreno y la posibilidad de ser poliédricos.

¡Esperamos construir una nueva pasión!

**NOTA DEL DIRECTOR, EMILIO ARAGÓN**

# sinopsis

La escena arranca en un lugar que, bien pudiera ser un almacén de teatro, como una desvencijada corrala de vecinos. En ella descubrimos a nuestros personajes, una joven compañía de teatro, interpretando una obra para el público. Todo es aparentemente normal, pero, tanto la obra como el contexto en el que se desarrolla, nos mostrarán que no lo es.

A través de cada uno de los personajes y sus respectivos encuentros con Jesús, revisaremos los Evangelios del Nuevo Testamento, iniciando así un viaje personal de no retorno. La tolerancia y el respeto al diferente, la necesidad de construir y tejer redes de apoyo comunitario, la compasión por cualquier ser humano, la riqueza sostenible

y compartida, la libertad de ser y elegir, la corresponsabilidad en la construcción de una buena vida para todos, el derecho a equivocarse y volver a empezar, dolerse con el sufrimiento del otro, vivir completos, reír, amar, cantar, jugar... vivir, hasta morir.

Y, al final del viaje, cuando sintamos que todo acaba, que la oscuridad lo inunda todo, *Godspell* nos recuerda que hay esperanza, que todo empieza de nuevo, que ahí afuera, hay una nueva pasión.





# personajes

## **JESÚS**

Son sus actitudes y palabras las que le definen; profunda ternura, corazón limpio, enorme carisma y fuerza. Posee una conciencia clara de cuál es el camino para hacer de la vida una experiencia amorosa y plena, y se entrega a su enseñanza. Constituye el motor del cambio y el líder para el resto del grupo.

## **JUAN BAUTISTA/JUDAS**

Comparten con Jesús carisma. Se presentan, uno como el lugarteniente de Jesús y el otro como su discípulo más ardiente, pero por momentos, se muestra escéptico. Resalta su madurez frente al resto del grupo.

Los personajes de Juan Bautista y Judas se combinan en un solo actor encarnando las polaridades y ambivalencias del ser humano. El seguidor versus el traidor.

## **AARON**

Frente al resto se muestra travieso y juguetón. Sin embargo, detrás de esa apariencia ligera ante la vida, podremos ir descubriendo a un hombre de carácter, comprometido con el grupo.

## **RAÚL**

Su dulzura e inocencia nos irá abriendo el corazón, para comprender que, detrás de esa aparente lentitud, se esconde la sabiduría de entender la vida como un elogio de la “cocina a fuego lento”.

## **ANDRO**

Posee la capacidad de encontrar el sentido del humor a cualquier situación, y una inusual creatividad. Como para todos y cada uno del grupo, su encuentro con Jesús supondrá el inicio de un viaje, que le llevará a comprender la importancia de conservar la alegría sin esconder su dolor.

# personajes

## **JANA**

A veces inadecuada y con maneras bruscas, pero sobre todo honesta y valiente. Es una de las más jóvenes del grupo, y la primera en comprometerse con la enseñanza que propone Jesús.

## **ANGY**

Confiada, fanfarrona, con la urgencia de exprimir la vida al máximo. De esencia divertida pero no frívola. Su fuerza y energía serán un revulsivo para el resto del grupo, ofreciéndose a las experiencias incluso antes de comprenderlas.

## **ROKO**

Encarna el carácter más tímido del grupo, cálida, terrenal y muy vulnerable. Utiliza el humor para protegerse de lo que le duele. Quizás se muestra más lenta para aceptar el reto que Jesús propone, pero cuando lo hace, descubriremos su tenacidad hasta el final.

## **LAIA**

Atrevida y ligeramente cínica, la más urbana del grupo. Le gusta ser el centro de atención y no duda, para ello, en usar todas sus armas de seducción. Iremos descubriendo que, tras esa estrategia de seducción, se esconde la necesidad de ser aceptada sin condiciones.

## **NOEMÍ**

Se mostrará tímida al inicio del viaje, pero poco a poco, irá tomando confianza hasta mostrarse radiante y asombrosa. Encarna el viaje de aquellas que, pese a las dificultades e inseguridades, se atreven a abandonar el personaje para ser genuinamente lo que son.

# reparto

Por orden de aparición

JUAN BAUTISTA / **VÍCTOR ULLATE ROCHE**  
JUDAS

JESÚS / **PEPE NUFRIO**

ANGY / **ANGY FERNÁNDEZ**

ANDRO / **ANDRO CRESPO**

JANA / **JANA GÓMEZ**

RAÚL / **RAÚL ORTIZ LAIA**

LAIA / **PRATS AARON**

AARON / **COBOS**

ROKO / **ROKO**

NOEMÍ / **NOEMÍ GALLEGO**

*Cover / Swing* - Javier Ariano - JAVIER

*Cover / Swing* - Daniel Garod - DANIEL

*Cover / Swing* - Nuria Pérez - NURIA

*Cover / Swing* - Mónica Solaun - MÓNICA

*La empresa se reserva el derecho de modificar el reparto artístico en caso de necesidad.*

# equipo creativo y artístico

Una Producción de **ANTONIO BANDERAS Y EMILIO ARAGÓN**  
**TEATRO DEL SOHO CAIXABANK Y ESTUDIO CARIBE**

Concebido y Dirigido originalmente por **JOHN-MICHAEL TEBELAK**

Música y nuevas letras de **STEPHEN SCHWARTZ**

Dirección / Dirección musical / Versión **EMILIO ARAGÓN**

Traducción Libreto / Letras Canciones **ROSER BATALLA**

Coreografía **CARMELO SEGURA**

Escenografía **SEBASTIÀ BROSA**

Vestuario **GABRIELA SALAVERRI**

Iluminación **JUANJO LLORENS**

Sonido **BENITO GIL (ESTUDIO CARIBE)**

Ayudante de Dirección / Director Residente **VÍCTOR ULLATE ROCHE**

Adjunto a la Dirección Musical / Dirección Coro **RICARDO PADILLA**

Coordinador Musical **JUAN CARLOS CUELLO**

Ayudante a la Dirección Musical / Piano **OLGA DOMÍNGUEZ DE LEÓN**

Ayudante de Escenografía **PAULA FONT / LAURA MARTÍNEZ**

Ayudante de Vestuario **LAURA AUGUSTIN**

Ayudante de Iluminación **PABLO ZAMORA**

# ¿SABÍAS QUE?

GODSPELL ES EL PRIMER MUSICAL CREADO POR JOHN-MICHAEL TEBELAK Y MÚSICA DE STEPHEN SCHWARTZ, RESULTADO DE UNA TESIS UNIVERSITARIA DE FINAL DE CARRERA DEL PROPIO TEBELAK.

**GODSPELL**  
EL MUSICAL

# números musicales

## PRIMER ACTO

1. **PRÓLOGO**
2. **PREPARAD EL CAMINO**
3. **VEN A SALVARNOS**
4. **DÍA A DÍA**
5. **APRENDE BIEN TUS LECCIONES**
6. **BENDICE A DIOS**
7. **TODO A FIN DE BIEN**
8. **TODOS LOS BUENOS DONES**
9. **LA LUZ DEL MUNDO**

## SEGUNDO ACTO

10. **DESHAZ TU CAMINO**
11. **QUÉ PENA POR VOSOTROS**
12. **JUNTO A MÍ**
13. **TE ROGAMOS**
14. **UNA CIUDAD HERMOSA**
15. **EN LOS SAUCES**
16. **FINAL**

# orquesta

**GERENTE DE ORQUESTA - Vanessa Monje**

**GUITARRA 1**

José Manuel Domínguez

**GUITARRA 2**

Pablo Márquez

**GUITARRA 3 / TECLADO**

Javier Flores

**BAJO ELÉCTRICO**

Pablo Florido

**AYUDANTE A LA DIRECCIÓN MUSICAL / PIANO**

Olga Domínguez

**BATERÍA**

Jorge Cid



# recursos didácticos

## *El teatro: herramienta pedagógica*

Actualmente tenemos la suerte de ser conscientes que aprendizaje y educación no se resuelven solo desde el pupitre de un centro escolar. Educar lleva implícito el concepto de aprendizaje, pero también conceptos como **valores**, imaginarios colectivos, idearios y principios, entre otros.

Para vivir en **sociedad** tenemos que convivir y participar en los ámbitos propios de la vida social. Nos educamos aprendiendo valores y conocimientos de la interacción, la cooperación y la convivencia que practicamos dentro del centro escolar, pero necesitamos esas salidas fuera del centro y nos aportan estímulos, vivencias, y, en resumen, situaciones de aprendizaje.

El valor formativo del teatro pertenece a la esencia misma del teatro, que incide de pleno en el **pensamiento** y **emociones** de quién asiste a una función teatral, en la que se puede ver una realidad que normalmente nos interpela y no nos deja indiferentes.

## *El teatro musical*

Una obra de teatro musical es una representación teatral con música, canción, diálogo (y quizás también danza). Es un género que combina elementos del teatro con la de otras **disciplinas** y **géneros**. Existen todo un abanico de tipologías de representaciones teatrales bajo el nombre de teatro musical: la opereta, la zarzuela, la comedia musical y el musical contemporáneo.

El teatro musical y el cine musical contemporáneos se influyen mutuamente a partir del último cuarto del siglo XX. Musicales de formato grande, con influencias del pop, establecen el nuevo paradigma de espectáculo musical.

John-Michael Tebelak creó *Godspell* como su proyecto de fin de carrera en la universidad y la obra dio el salto a **Off-Broadway**. En 1971 debutó en el Cherry Lane Theatre del Off-Broadway y rápidamente se convirtió en un éxito de público. El estreno en **Broadway** no fue hasta el 1976 donde el espectáculo tuvo tres hogares diferentes: el Broadhurst Theatre, el Plymouth Theatre y el Ambassador Theater. *Godspell* se convirtió en un fenómeno internacional con producciones en diferentes continentes.

En 1973 llegó la adaptación de *Godspell* a la gran pantalla por el director de David Greene.

## Actividades para trabajar antes de la salida al teatro

- **Actividad en grupo:** investigar y describir (por grupos) los diferentes géneros clasificados como teatro musical.
- **Actividad individual:** explicar qué es Broadway y dónde se encuentra.
- **Actividad individual:** investigar y explicar qué es el Off-Broadway y el contexto histórico de los 70 en Estados Unidos para que este musical triunfara.
- **Actividad en grupo:** escoger (por grupos) un musical que hayáis visto o conozcáis, y explicar la trama y la puesta en escena al resto de la clase.

## Actividades para trabajar después de la salida al teatro

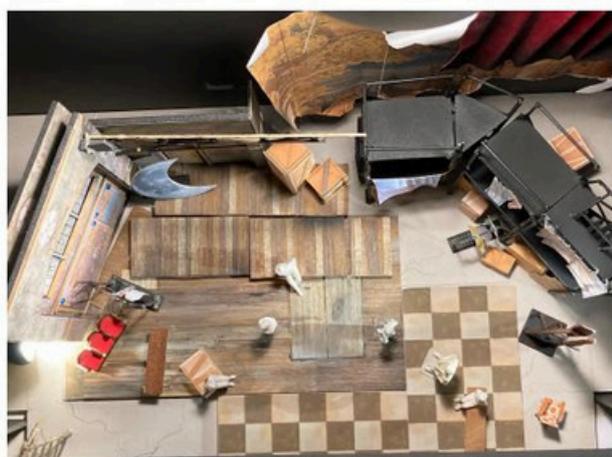
- **Reflexión abierta a todo el grupo:** ¿Qué otros géneros de teatro habéis podido intuir en la obra?
- **Reflexión abierta a todo el grupo:** Toda la acción escénica ocurre en un lugar ambiguo de juego. ¿Qué lugares habéis podido identificar durante la obra?
- **Actividad individual:** cada personaje sufre un viaje de no retorno conforme avanza la obra. ¿Con qué personaje has empatizado más y por qué?
- **Reflexión abierta a todo el grupo:** en este espectáculo se habla de valores como la tolerancia, el respeto al diferente, la necesidad de construir y tejer redes de apoyo comunitario, la compasión, la riqueza sostenible, la libertad de ser y elegir, el derecho a equivocarse o la esperanza. ¿Qué acciones concretas habéis visto en clase que sostengan estos valores? ¿Y qué acciones concretas habéis visto en clase, que por el contrario, no estén respetando o teniendo en cuenta estos valores?
- **Actividad individual:** reflexiona sobre el final de la obra. ¿Crees que es un final que da lugar a la esperanza?

# Imágenes del proceso de creación

## Reuniones entre el Estudio Caribe y el Teatro del Soho Caixabank



# Escenografía de Sebastià Brosa



# GODSPELL

## EL MUSICAL

**PATROCINADORES Y C.E.M.A.T** (Club de Empresarios Malagueños Amigos del Teatro)



PORCELANOSA

FUNDACIÓN TEATRAL  
ANTONIO BANDERAS

**VICTORIA**  
MÁLAGA 1928



renfe

Foreworth

Plenoil

SERVILIMPSA



# UNA NUEVA PASIÓN

**GODSPELL**  
EL MUSICAL

UNA PRODUCCIÓN DE:



ESTUDIO  
CARIBE